



1. Data zdarzenia Fecha del accidente	Godzina Hora	2. Miejsce zdarzenia: Localización: Kraj: País:	Woj., powiat, gmina, miejscowość, droga/ulica: Lugar:	3. Osoby ranne Victima(s) incluso leve(s) nie <input type="checkbox"/> no tak <input type="checkbox"/> si
4. Straty materialne Daños materiales inne niż pojazdy A i B en otros vehículos excepto A y B nie <input type="checkbox"/> no tak <input type="checkbox"/> si		5. Świadkowie: imiona, nazwiska, adresy, tel. Testigos Nombres y apellidos, direcciones, teléfonos		

POJAZD A VEHICULO A

6. Ubezpieczony (*wg dowodu/polis ubezpieczenia)
Contratante del seguro/asegurado* véase póliza de seguro

NAZWISKO: Apellido

Imię: Nombre

Adres: Dirección

Kod pocztowy: C. P. Kraj: País

Tel. lub E-mail: Teléfono o Email

7. Pojazdy (Vehículo)

POJAZD SILNIKOWY (VEHICULO DE MOTOR)	PRZYCZEPA (REMOLQUE)
Marka, typ (Marca, modelo)	Marka, typ (Marca, modelo)
Nr rejestracyjny (Nº de matrícula)	Nr rejestracyjny (Nº de matrícula)
Kraj rejestracji (País de autorización)	Kraj rejestracji (País de autorización)

8. Zakład ubezpieczeń (*wg dowodu/polis ubezpieczenia)
Compañía aseguradora (véase póliza de seguro)

NAZWA: Nombre

Adres: Dirección

*Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez *agenta/oddział
Póliza de seguro (oficina o agente)

nr (nº)
ważna od do
válidos de a

Zielona Karta pojazdu wystawiona przez *agenta/oddział
De la carta verde Certificado (oficina o agente)

nr (nº)
ważna od do
válidos de a

*Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC?
Los daños propios del vehículo están asegurados?*
nie no tak si

9. Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)
Conductor (véase permiso de conducir)

NAZWISKO: Apellido

Imię: Nombre

Data urodzenia: Fecha de nacimiento

Adres: Dirección

Kod pocztowy: C. P. Kraj: País

Tel. lub E-mail: Teléfono o Email

Nr prawa jazdy: Permiso de conducir nº

Kategoria (A, B, ...)

Prawo jazdy ważne do: Permiso válido hasta

10. Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd A →
Marque el punto del choque inicial en el vehículo A con una flecha →

11. Widoczne uszkodzenia pojazdu A:
Daños apreciados en el vehículo A:

.....

.....

14. Uwagi:
Observaciones:

.....

.....

12. OKOLICZNOŚCI
CIRCUNSTANCIAS DE LA COLISIÓN

zaznacz krzyżykiem pola odpowiadające okolicznościom zdarzenia
Marque siempre la casilla correspondiente, para que el croquis sea más preciso.

POJAZDY
Vehículos

A 1 *zaparkowany / zatrzymany
*estaba estacionado/parado

2 *ruszał z miejsca postoju / otwierał drzwi
*salia de un estacionamiento/abría una puerta del vehículo

3 w trakcie parkowania
iba a estacionar

4 wyjeżdżał z parkingu, terenu prywatnego, drogi nieutwardzonej
*salia de un aparcamiento, de una zona privada, de un camino de tierra

5 jeździł na parking, teren prywatny, drogę nieutwardzoną
*entraba a un aparcamiento, a una zona privada, a un camino de tierra

6 włączał się do ruchu okrężnego
se disponía a entrar en un solar

7 poruszał się w ruchu okrężnym
entraba en un solar

8 uderzył w tył pojazdu jadącego tym samym pasem ruchu
colisionó en la parte de atrás al otro vehículo que circulaba en el mismo sentido y en el mismo carril

9 jechał w tym samym kierunku, ale innym pasem ruchu
circulaba en el mismo sentido y en el carril diferente

10 zmieniał pas ruchu
cambiaba de carril

11 wyprzedzał
adelantaba

12 skręcał w prawo
giraba a la derecha

13 skręcał w lewo
giraba a la izquierda

14 *cofał / zawracał
daba marcha atrás

15 jechał pasem przeznaczonym do ruchu w przeciwnym kierunku
invadía la parte reservada a la circulación en sentido inverso

16 na skrzyżowaniu nadjechał z prawej strony
venía de la derecha (en un cruce)

17 *nie udzielił pierwszeństwa przejazdu / jechał na czerwonym świetle
no respetó la señal de preferencia o un semáforo rojo

← liczba pól zakreślonych krzyżykami →

Muszą podpisać obaj kierowcy
Deben firmar ambos conductores
Dokument nie stanowi przyznania się do odpowiedzialności, lecz tylko do potwierdzenia tożsamości i faktów, co powinno przyspieszyć likwidację roszczeń
No constituye ningún reconocimiento de responsabilidad, pero una correcta consignación de todos los datos facilita la tramitación.

13. Szkic zdarzenia drogowego
Croquis del accidente

Zaznaczyć: 1. układ drogi - 2. strzałkami kierunki jazdy pojazdów A i B - 3. pozycje pojazdów w momencie zderzenia - 4. znaki drogowe i sygnalizacje świetlną - 5. nazwy ulic i numery dróg
Indíquese 1. el trazado de los carriles 2. el sentido de la marcha de los vehículos A y B (mediante flechas) 3. su posición en el momento de la colisión 4. las señales de tráfico 5. los nombres de las calles (o carreteras)

POJAZD B VEHICULO B

6. Ubezpieczony (*wg dowodu/polis ubezpieczenia)
Contratante del seguro/asegurado* véase póliza de seguro

NAZWISKO: Apellido

Imię: Nombre

Adres: Dirección

Kod pocztowy: C. P. Kraj: País

Tel. lub E-mail: Teléfono o Email

7. Pojazdy (Vehículo)

POJAZD SILNIKOWY (VEHICULO DE MOTOR)	PRZYCZEPA (REMOLQUE)
Marka, typ (Marca, modelo)	Marka, typ (Marca, modelo)
Nr rejestracyjny (Nº de matrícula)	Nr rejestracyjny (Nº de matrícula)
Kraj rejestracji (País de autorización)	Kraj rejestracji (País de autorización)

8. Zakład ubezpieczeń (*wg dowodu/polis ubezpieczenia)
Compañía aseguradora (véase póliza de seguro)

NAZWA: Nombre

Adres: Dirección

*Dowód ubezpieczenia/polis wystawiona/y przez *agenta/oddział
Póliza de seguro (oficina o agente)

nr (nº)
ważna od do
válidos de a

Zielona Karta pojazdu wystawiona przez *agenta/oddział
De la carta verde Certificado (oficina o agente)

nr (nº)
ważna od do
válidos de a

*Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC?
Los daños propios del vehículo están asegurados?*
nie no tak si

9. Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)
Conductor (véase permiso de conducir)

NAZWISKO: Apellido

Imię: Nombre

Data urodzenia: Fecha de nacimiento

Adres: Dirección

Kod pocztowy: C. P. Kraj: País

Tel. lub E-mail: Teléfono o Email

Nr prawa jazdy: Permiso de conducir nº

Kategoria (A, B, ...)

Prawo jazdy ważne do: Permiso válido hasta

10. Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd B →
Marque el punto del choque inicial en el vehículo B con una flecha →

11. Widoczne uszkodzenia pojazdu B:
Daños apreciados en el vehículo B:

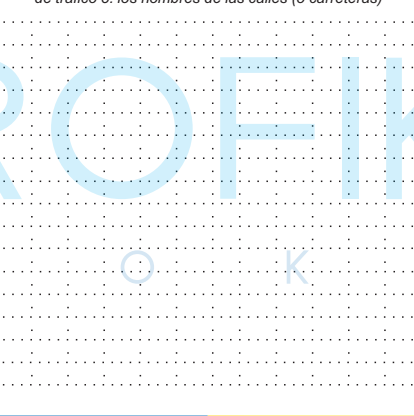
.....

.....

14. Uwagi:
Observaciones:

.....

.....



15. Podpisy kierujących pojazdami
Firmas de los dos conductores

A

B

*niepotrzebne skreślić / * Táchese lo que no proceda